

Acordul Lenovo Cloud - Software as a Service

Prezentul Acord Lenovo Cloud - Software as a Service, care include toate anexele și documentele tranzacționale („Acordul”) este încheiat între Lenovo și dvs. („dvs.” sau „Client”) cu referire la serviciul de rețea cloud Lenovo („Servicii”, după cum sunt definite mai jos) și stabilește termenii și condițiile conform cărora vă vor fi furnizate Serviciile Lenovo.

FĂCÂND CLIC PE BUTONUL/CASETA „ACCEPT”/„SUNT DE ACORD” SAU ACCEPTÂND ÎN ORICE ALT MOD ACEST ACORD, PRINTR-UN DOCUMENT LEGAT DE O TRANZACȚIE („TD”, DUPĂ CUM SE DEFINIȘTE MAI JOS) SAU UTILIZÂND SERVICIILE LENOVO SAU OFERTELE DE SERVICII ASOCIATE, SUNTEȚI DE ACORD SĂ RESPECTAȚI ȘI VĂ ASUMAȚI OBLIGAȚIILE IMPUSE DE TERMENII ȘI CONDIȚIILE PREZENTULUI ACORD. DACĂ DEVENIȚI PARTE A ACESTUI ACORD ÎN NUMELE UNEI COMPANII SAU AL UNEI ALTE PERSOANE JURIDICE, DECLARAȚI CĂ AVEȚI AUTORITATEA DE A ANGAJA ENTITATEA RESPECTIVĂ ÎN RESPECTAREA TERMENILOR ȘI CONDIȚIILOR ACESTUI ACORD ȘI, ÎN ACEST CAZ, „DVS.” SAU „CLIENTUL”, AȘA CUM SUNT ACEȘTI TERMENI FOLOȘIȚI ÎN PREZENTUL ACORD, SE VOR REFERI LA RESPECTIVA ENTITATE. DACĂ NU SUNTEȚI DE ACORD CU ACEȘTI TERMENI ȘI CONDIȚII, FACEȚI CLIC PE BUTONUL „ANULARE”/„ÎNAPOI” ȘI NU UTILIZAȚI SERVICIILE LENOVO.

„Lenovo” înseamnă **Lenovo (Statele Unite) Inc.**, o corporație din *Delaware* cu sediul la adresa **8000 Development Drive, Morrisville, Carolina de Nord 27560**, („Noi”, „Al nostru/A noastră/Ai noștri/Ale noastre” sau „Lenovo”), în nume propriu și în numele afiliaților, furnizorilor și licențiatorilor săi, sau entitatea Lenovo identificată pe un TD încheiat de dvs. la momentul achiziționării de Servicii Lenovo în temeiul prezentului Acord. Serviciile Lenovo achiziționate în temeiul prezentului Acord vor fi destinate exclusiv utilizării interne de către Client și nu în scopuri de revânzare sau de utilizare în birouri de service.

În prezentul Acord, Clientul și Lenovo pot fi denumiți colectiv „Părți” și, individual, „Parte”.

1.0. DEFINIȚII

Pe parcursul prezentului Acord, cu excepția cazului în care contextul impune altfel, următorii termeni având literele inițiale scrise cu majusculă, pe lângă termenii definiți în altă parte în prezentul Acord, poartă următoarele semnificații:

1.1. **„Afiliat/Afiliați”** înseamnă orice entitate care, direct sau indirect, este controlată de, are control asupra sau se află sub control comun cu una dintre Părți. Pe parcursul prezentului Acord, termenul „control” înseamnă puterea de a influența, direct sau indirect, managementul uneia dintre Părți prin proprietate, prin acțiuni cu drept de vot, prin contract sau în orice alt mod.

1.2. **„Limitarea utilizării autorizate”** înseamnă limitarea utilizării Serviciilor, măsurată prin metrica de facturare specificată în Documentele legate de tranzacții, după cum se definește în Secțiunea 2.1.

1.3. **„Datele Clientului”** înseamnă toate datele și informațiile electronice trimise, introduse sau furnizate în alt mod de către sau pentru Client sau orice Utilizator al Serviciilor sau colectate și prelucrate de către sau pentru Client sau orice Utilizator al Serviciilor, cu excepția Conținutului.

1.4. **„Materiale livrate”** înseamnă toate articolele livrate de fiecare Parte celeilalte în temeiul prezentului Acord, după cum se prevede în Anexă sau în Documentele legate de tranzacții relevante, inclusiv, dar fără a se limita la, Documentații, Echipamente și rezultatele Serviciilor.

1.5. **„Documentație”** înseamnă documentația Utilizatorului și materialele asociate sau fișierele legate de Servicii și furnizate în formă scrisă, „online” sau electronic, inclusiv orice actualizări ale acestora.

1.6. **„Data intrării în vigoare”** înseamnă data menționată în TD sau, dacă este cazul, în timpul înscrierii/abonării sau sub orice altă formă.

1.7. **„Echipament”** înseamnă produsele hardware, opțiunile, caracteristicile, conversiile, upgrade-urile sau produsele periferice ale acestora sau orice combinație dintre acestea. Termenul „Echipament” include Echipamentele Lenovo și orice echipamente ale terților pe care Lenovo le poate furniza Clientului în temeiul prezentului Acord pentru a fi utilizat în legătură cu Serviciile, dar excluzându-le pe cele achiziționate de Client printr-un acord separat, fie de la Lenovo, fie de la o terță parte.

1.8. **„Feedback”** înseamnă toate îmbunătățirile sugerate cu referire la Ofertele de servicii pe care Clientul le oferă către Lenovo.

1.9. **„Eveniment de forță majoră”** înseamnă un eveniment care apare din cauze care depășesc controlul rezonabil al unei Părți, inclusiv, fără a se limita la, război, rebeliune civilă, cazuri fortuite, grevă sau altă întrerupere (parțială sau totală) a lucrului, orice lege, decret, reglementare sau ordin al oricărui guvern sau organism guvernamental (inclusiv orice instanță sau tribunal) și/sau întârzieri sau întreruperi provocate de un furnizor de servicii de internet sau de un centru de găzduire independent (care nu este subcontractant al uneia dintre Părți).

1.10. **„Lenovo”** înseamnă entitatea locală Lenovo cu care Clientul încheie acest Acord și/sau TD-urile relevante.

1.11. **„Servicii”** înseamnă, în orice moment, versiunea curentă a serviciilor web, a Software-ului și Echipamentelor asociate și a altor servicii conexe furnizate Clientului de Lenovo sau de afiliații săi, în conformitate cu prezentul Acord. În plus, Serviciile pot include servicii suplimentare și programe de completare, inclusiv software și dispozitive de la terți, după cum s-a convenit între Client și Lenovo în Anexă sau în TD-urile relevante. Serviciile nu includ Componente de la terțe părți, așa cum sunt acestea definite în secțiunea 6.3.

1.12. „**Nivelul de servicii disponibile**” sau „**SLA**” înseamnă un contract între un furnizor de servicii și clienții săi interni sau externi, care documentează ce servicii va oferi furnizorul și definește standardele de servicii pe care furnizorul este obligat să le respecte.

1.13. „**Oferte de servicii**” înseamnă Serviciile (inclusiv API-urile asociate), software-ul și echipamentele asociate și orice alt produs sau serviciu furnizat de Lenovo sau de afiliații săi în temeiul prezentului Acord, așa cum sunt acestea detaliate în mod specific în Anexa corespunzătoare. Ofertele de servicii nu includ Componente de la terțe părți.

1.14. „**Termen/Termenii de reînnoire**” înseamnă perioade succesive de reînnoire în timpul cărora Clientul se abonează la Servicii.

1.15. „**Software**” înseamnă un program software, indiferent dacă este încărcat în prealabil pe un echipament, conținut în sau disponibil prin intermediul Serviciilor, sau dacă este furnizat sau pus la dispoziție separat, inclusiv materiale sub licență conexe, cum ar fi Documentația.

1.16. „**Termeni de utilizare**” înseamnă termenii și condițiile, disponibile pe site-ul Lenovo <http://pcsupport.lenovo.com/solutions/HT510989>, cu care se declară de acord toți Clienții și/sau Utilizatorii prin completarea formularului de înregistrare a utilizatorului (crearea unui cont de utilizator).

1.17. „**Utilizare de probă**” înseamnă un Serviciu care este furnizat gratuit sau care este în curs de dezvoltare sau evaluare și este marcat ca fiind „**gratuit**”, „**demo**”, „**de probă**”, „**beta**” sau „**evaluare**” (sau o denumire similară).

1.18. „**Exploatare**” sau „**Utilizare**” înseamnă accesarea și utilizarea Serviciilor, descărcarea oricăror produse sau încărcarea oricărui software asociat materialului și a altor servicii conexe acestora.

1.19. „**Utilizatori**” sau „**Utilizatori autorizați**” înseamnă angajații, consultanții, agenții și contractanții independenți ai Clienților și/sau ai afiliațiilor săi sau definiți în alt fel în Documentație, care sunt autorizați de Client să acceseze și să utilizeze Serviciile, cu condiția să fie de acord cu termenii și condițiile care nu sunt mai puțin restrictive decât cele cuprinse în Acord și numai în măsura în care acționează în numele Clientului sau al Afiliațiilor săi.

1.20. „**Site-ul web**” înseamnă site-ul web Lenovo cu adresa <http://pcsupport.lenovo.com/solutions/HT510989>.

2.0. STRUCTURA ACORDULUI

2.1. Prezentul Acord, inclusiv prezenții termeni („Acordul de bază” sau „BA”), anexele și Documentele privind tranzacțiile corespunzătoare („TD”), fie anexate la acesta, fie convenite de părți ocazional pe durata Termenului, după cum se definește în Secțiunea 12.1, constituie acordul complet cu privire la tranzacțiile supuse prezentului Acord (împreună, „Acordul”), în temeiul căruia Clientul poate comanda Ofertele de servicii Lenovo. TD-urile detaliază detaliile specifice ale tranzacțiilor, de exemplu, costurile și descrierea și informațiile referitoare la Ofertele de servicii. Printre exemplele de TD-uri se numără caietele de sarcini, descrierile serviciilor, documentele de comandă și facturile. Anexele oferă termeni suplimentari care oferă detaliile specifice ale ofertei individuale de servicii.

2.2. Orice termeni conflictuali dintr-un TD care prevalează asupra altor părți ale prezentului Acord vor fi identificați în TD-ul acceptat de Client și se vor aplica numai tranzacției respective. Orice termeni suplimentari sau diferiți, care nu figurează într-un înscris semnat de ambele părți, și orice termeni contrari dintr-un document de comandă, o comandă de cumpărare etc. de la Client nu vor face parte din prezentul acord. Confirmarea primirii de către Lenovo a unui document de comandă a Clientului nu constituie acceptarea comenzii de către Lenovo.

3.0. ACTIVAREA SERVICIULUI

3.1. Clientul acceptă un TD comandând, abonându-se la, utilizând sau efectuând o plată pentru Ofertele de servicii. După primirea și acceptarea unui TD de către Lenovo, Lenovo îi va furniza sau pune la dispoziție Clientului Ofertele de servicii, printr-o rețea sau în alt mod. La acceptarea comenzii Clientului de către Lenovo, Lenovo va pune la dispoziția Clientului autorizațiile specificate în TD.

4.0. ACORDAREA DE DREPTURI ȘI RESTRICȚIILE

4.1. Dreptul de a utiliza Ofertele de servicii Lenovo. Lenovo acordă Clientului un drept neexclusiv și netransferabil, pentru Client și Utilizatorii săi autorizați, prin care aceștia pot să acceseze și să utilizeze Ofertele de servicii Lenovo în conformitate cu prezentul Acord, TD-urile aplicabile și Documentația. La începutul perioadei de abonament, Lenovo va trimite un e-mail către persoana de contact din personalul tehnic al Clientului, identificată pe TD-ul aplicabil, oferind informații pentru conectarea și accesarea Ofertelor de servicii.

4.2. Utilizarea de probă. Sub rezerva termenilor și condițiilor oferite Clientului pentru utilizarea de probă și a termenilor prezentului Acord, Clientul poate accesa și utiliza Ofertele de servicii cu titlu experimental, pentru perioada menționată în TD-ul corespunzător sau, dacă nu este indicată perioada de timp, pentru treizeci (30) de zile de la data acordării accesului. **ORICE ACCESARE ȘI UTILIZARE ÎN SCOPURI DE PROBĂ ESTE FURNIZATĂ „CA ATARE” ȘI LENOVO NU OFERĂ NICIO DISPONIBILITATE LA NIVEL DE SERVICIU (SLA-uri), NICIO GARANȚIE SAU DESPĂGUBIRE PENTRU ASTFEL DE PERIOADE DE PROBĂ. ORICE DATE INTRODUSE SAU CONFIGURĂRI ALE OFERTELOR DE SERVICII ALE CLIENTULUI DIN PERIOADA DE PROBĂ NU VOR FI STOCATE SAU DISPONIBILE DUPĂ PERIOADA DE PROBĂ.**

4.3. Disponibilitate la nivel de serviciu. Serviciile sunt proiectate pentru a fi disponibile non-stop, sub rezerva activităților de întreținere. Clientul va fi informat în legătură cu activitățile de întreținerea programate. Asistența tehnică și angajamentele SLA,

dacă este cazul, sunt specificate într-un TD. Evenimentele de mai jos vor fi excluse din calculul SLA: (i) evenimente de forță majoră; (ii) întreruperi datorate Perioadelor de inactivitate programate, așa cum sunt definite în Documentații; (iii) întreruperi care au la bază rețelele Clienților, probleme legate de serverul de nume de domeniu sau utilizarea neconformă cu Documentația și (iv) întreruperi pentru remedierea unei vulnerabilități de securitate sau dacă legea o cere.

4.4. **Utilizatori autorizați.** Clientul este responsabil pentru utilizarea Serviciilor de către Utilizatorii autorizați. Clientul se va asigura că toți Utilizatorii autorizați folosesc Serviciile în deplină conformitate cu prezentul Acord și cu toate legile și reglementările aplicabile, precum și orice act sau omisiune de către un Utilizator autorizat, care ar constitui o încălcare a prezentului Acord dacă ar fi comise de Client, va fi considerată a fi o încălcare a prezentului Contract de către Client.

4.5. **Acces sau utilizare neautorizată.** Clientul va preveni utilizarea neautorizată a Serviciilor și va întrerupe orice utilizare sau acces neautorizat la Servicii.

5.0. TARIFELE, DURATA ȘI PLATA

5.1. **Tarife pentru servicii.** Tarifele care trebuie plătite de Client către Lenovo pentru Ofertele de servicii sunt specificate în TD-ul corespunzător. Lenovo își rezervă dreptul de a factura Clientul pentru orice utilizare a Serviciilor care depășește Limita de utilizare autorizată. Clientul este de acord că achiziționarea oricărei Oferte de servicii nu este condiționată de furnizarea de către Lenovo a unor caracteristici sau funcționalități viitoare.

5.2. **Onorarii pentru activități de întreținere și asistență.** Lenovo va oferi întreținere și asistență tehnică, inclusiv instruire („Activități de asistență tehnică”), conform celor convenite într-un TD. Lenovo va factura cheltuielile care sunt aprobate de Client în conformitate cu politica de cheltuieli Lenovo, care poate fi furnizată Clientului, la cerere. Activitățile de asistență tehnică trebuie să implementeze caracteristicile și funcțiile preexistente ale Ofertelor de servicii și nu includ activități de personalizare sau dezvoltare. Plata onorariilor pentru Activitățile de asistență tehnică nu este condiționată de primirea de către Client a Activităților de asistență tehnică. Orice onorarii plătite în avans pentru instruire trebuie să fie utilizate în termen de un (1) an de la data intrării în vigoare a TD-ului aplicabil; după această perioadă, onorariile vor expira și nu vor face subiectul niciunei rambursări și niciunui credit.

5.3. **Plata.** Cu excepția cazului în care se prevede altfel, plata se datorează în termen de treizeci (30) de zile de la primirea facturii de la Lenovo. Se consideră că primirea a avut loc la trei (3) zile lucrătoare de la trimitere. Orice plată întârziată va acumula comisioane la o rată de un procent (1%) din soldul restant pe lună sau în suma prevăzută de lege, oricare dintre acestea este mai mică, precum și o sumă forfetară de 40 EUR pentru comisioanele de recuperare. Toate onorariile enumerate în formularul de comandă nu conțin niciun fel de taxe. Clientul este de acord să plătească toate sumele aferente TVA, GST, taxelor pe vânzări și oricăror alte taxe aplicabile, în plus față de onorarii, la termenul la care aceste plăți sunt datorate, cu excepția impozitelor pe venitul net al Lenovo. Lenovo poate suspenda sau rezilia Serviciile dacă termenele de plată sunt depășite.

5.4. **Diferențele legate de facturi.** Orice diferențe în legătură cu facturile trebuie comunicate înainte de data scadenței plății.

5.5. **Parteneri.** În cazul în care Clientul comandă o Ofertă de servicii prin intermediul unui partener sau reseller autorizat Lenovo, prezentul Acord, cu excepția acestei Secțiuni 5 și a creditelor SLA, se aplică utilizării de către Client a Ofertelor de servicii.

6.0. PROPRIETATEA INTELECTUALĂ

6.1. Drepturile de autor, mărcile comerciale și toate celelalte drepturi de proprietate asupra Ofertelor de servicii (inclusiv, dar fără a se limita la software, servicii, materiale audio, videoclipuri, texte, fotografii, conținut specific, produse, materiale, servicii sau informații conținute sau disponibile prin intermediul Serviciilor) și feedback-ul furnizat de Client, inclusiv orice modificare sau derivate ale acestora, revin Lenovo sau licențiatorilor săi. Toate drepturile asupra Ofertelor de servicii care nu sunt acordate în mod explicit în prezentul document sunt rezervate. Clientul este de acord să nu copieze, reediteze, încadreze, descarce, transmită, modifice, închirieze, închirieze în leasing, împrumute, vândă, atribuie, distribuie, licențieze, sublicențieze, efectueze inginerie inversă sau creeze lucrări derivate pe baza Ofertelor de servicii, cu excepția cazului în care este autorizat în mod explicit în prezentul document. Cu excepția cazului în care se prevede altfel, Datele Clientului (dacă există) publicate prin intermediul Serviciilor pot fi reproduse sau distribuite sub formă nemodificată numai pentru uz personal, necomercial. Orice altă utilizare a conținutului disponibil prin intermediul Serviciilor, inclusiv, dar fără a se limita la distribuirea, reproducerea, modificarea, afișarea sau transmiterea acestuia fără acordul prealabil în scris al Lenovo, este strict interzisă. Toate drepturile de autor și alte informații referitoare la drepturile de proprietate vor fi păstrate pe toate reproducerile.

6.2. **Drepturile terților.** Lenovo renunță la orice revendicare asupra mărcilor comerciale, mărcilor de servicii, denumirilor comerciale, siglelor, drepturilor de autor, brevetelor, denumirilor de domeniu sau altor interese asupra proprietății intelectuale a terților. Toate interesele de proprietate intelectuală ale terților enumerate mai sus aparțin proprietarilor respectivi. Lenovo renunță la orice interese de proprietate asupra drepturilor de proprietate intelectuală, altele decât ale sale.

6.3. **Componente de la terțe părți.** Site-ul web și Serviciile Lenovo pot funcționa împreună cu sau folosind anumite instrumente, formate, software sau produse ale terților („Componente de la terțe părți”), iar Lenovo își declină în mod explicit orice răspundere legată de astfel de funcționalități. Orice componente ale unor terțe părți, încorporate în sau care însoțesc Site-ul web și Serviciile Lenovo, sunt proprietatea intelectuală a terților și sunt protejate de legile locale aplicabile, de legile internaționale privind drepturile de autor și de tratatele aplicabile. Lenovo a obținut astfel de drepturi, permisiuni și consimțăminte necesare pentru ca Lenovo să poată utiliza componentele terțelor părți împreună cu Site-ul web și Serviciile Lenovo conform licenței acordate prin prezentul

Acord. Totodată, toate aceste Componente ale unor terțe părți, încorporate în sau care însoțesc Site-ul web și Serviciile Lenovo, sunt sau pot fi supuse unui acord de licență software separat, care să conțină termeni, condiții și restricții separate și distincte care să reglementeze dreptul Clientului de a utiliza Componentele terțelor părți. Clientul recunoaște prin prezenta că, în temeiul prezentului Acord, Lenovo oferă Clientului numai un drept de utilizare limitată, în conformitate cu termenii și condițiile prezentului Acord. Iar Clientul este de acord să și confirme că va utiliza Componentele terțelor părți numai împreună cu Site-ul web și Serviciile Lenovo, după cum se permite prin prezentul Acord și după cum se permite prin cel mai restrictiv dintre acordurile de licență referitoare la Componentele terțelor părți aplicabile utilizării Componentelor terțelor părți de către Client și/sau Lenovo. Clientul recunoaște cele de mai sus și este de acord să obțină, pe cheltuiala proprie a Clientului, toate licențele, derogările sau consimțămintele necesare pentru utilizarea și funcționarea unor astfel de Componente ale terțelor părți de la proprietarii și/sau deținătorii licențelor acestora.

6.4. Feedback. În cazul în care Clientul oferă Feedback către Lenovo sau afiliații Lenovo, noi și afiliații noștri vom avea dreptul să folosim Feedbackul fără restricții. Clientul ne atribuie prin prezenta, în mod irevocabil, toate drepturile, titlurile și interesele în legătură cu Feedbackurile și este de acord să ofere Lenovo orice asistență necesară Lenovo pentru a documenta, perfecționa și menține drepturile Lenovo asupra Feedbackurilor.

7.0. CONFIDENȚIALITATE

7.1. „Informații confidențiale” înseamnă toate informațiile divulgate de o Parte („Partea care divulgă”) celeilalte Părți („Partea beneficiară”), fie verbal, fie în scris, și care sunt desemnate ca fiind confidențiale sau care, în mod rezonabil, ar trebui înțelese ca fiind confidențiale, având în vedere natura informațiilor și circumstanțele divulgării. Informațiile confidențiale ale Clientului includ date despre Client; Informațiile confidențiale Lenovo includ Serviciile și conținutul disponibile prin intermediul Serviciilor; și Informațiile confidențiale ale fiecărei Părți includ termenii și condițiile prezentului Acord și toate TD-urile (inclusiv prețurile), precum și planurile de afaceri și de marketing, informațiile tehnice și referitoare la tehnologii, planurile și proiectele de produse și procesele de afaceri dezvăluite de o astfel de Parte. Cu toate acestea, Informațiile confidențiale nu includ nicio informație care (i) este sau devine în general cunoscută publicului fără încălcarea oricărei obligații datorate Părții care divulgă, (ii) a fost cunoscută Părții beneficiare înainte de divulgarea de către Partea care divulgă, fără încălcarea oricărei obligații datorate Părții care divulgă, (iii) este primită de la o terță parte, fără încălcarea oricărei obligații datorate Părții care divulgă, sau (iv) a fost dezvoltată independent de Partea beneficiară.

7.2. Părțile se angajează să nu divulge niciunei terțe părți sau să nu pună la dispoziție în alt mod Informațiile confidențiale primite de cealaltă Parte sub incidența Acordului. Datoria de confidențialitate va rămâne în vigoare indiferent de încetarea Acordului. Fără a aduce atingere celor de mai sus, Părțile pot divulga Informații confidențiale în măsura necesară pentru a se conforma unei hotărâri a unei instanțe sau a unui alt organism guvernamental sau, dacă este necesar, pentru a se conforma legislației în vigoare, cu condiția ca Partea care divulgă în temeiul hotărârii să depună eforturi rezonabile din punct de vedere comercial pentru: (i) a notifica cu promptitudine cealaltă Parte cu privire la o astfel de divulgare înainte de a divulga și (ii) a se conforma cererilor rezonabile ale celeilalte Părți cu privire la eforturile acestora de a se opune divulgării. Cu toate acestea, subsecțiunile (i) și (ii) nu se vor aplica dacă beneficiarul stabilește că respectarea punctelor (i) și (ii) ar putea: (a) duce la încălcarea procedurii judiciare; (b) obstructiona o investigație guvernamentală; și/sau (c) duce la decesul sau la vătămarea fizică gravă a unei persoane.

7.3. Lenovo va avea dreptul să revizuiască Datele Clientului care sunt publicate prin intermediul funcțiilor de publicare web ale Serviciilor. De asemenea, Lenovo își rezervă dreptul de a analiza tiparele de utilizare într-o formă agregată.

7.4. Cu excepția Datelor Clientului menționate mai sus și altfel decât în conformitate cu instrucțiunile Clientului, prevederile legale, reglementările autorității publice sau hotărârile judecătorești, Lenovo nu va avea dreptul să revizuiască Datele Clientului prelucrate de Client prin intermediul Serviciilor.

8.0. ACTUALIZĂRI, UPGRADE-URI ȘI ASISTENȚĂ

8.1. Actualizări și upgrade-uri. Lenovo poate aduce modificări sau actualizări la Ofertele de servicii sau la infrastructura de Servicii (cum ar fi infrastructura de calcul, tehnologia de stocare, securitatea, configurațiile tehnice, facilitățile de găzduire din regiunea centrului de date etc.). Lenovo va oferi Clientului o notificare cu cel puțin șaptezeci și două (72) de ore în avans despre orice perioadă de inactivitate necesară pentru astfel de actualizări și upgrade-uri aduse Serviciului și infrastructurii Serviciului („Inactivitate programată”).

8.2. Asistență tehnică. Asistența tehnică va fi furnizată în timp util și într-o manieră profesională de către ingineri de asistență calificați, în conformitate cu politica Lenovo de asistență aplicabilă, care se găsește pe site-ul web de asistență Lenovo. Asistența tehnică va consta în:

(a) Acces la site-ul web de asistență Lenovo (în prezent: <http://support.lenovo.com>) pentru asistență online permanentă și acces non-stop la Documentația Lenovo, descrierea severității incidentelor cu obiectivele de reacție și rezoluție enumerate, comunități globale de utilizatori și grupuri regionale de utilizatori, întrebări frecvente, mostre, înregistrări și demonstrații prin webcast, sfaturi de utilizare, actualizări tehnice și notificări HYPER, puse la dispoziție ca atare de Lenovo.

(b) Acces la biroul de asistență Lenovo și posibilitatea de a iniția și gestiona incidente de asistență prin intermediul asistenței Lenovo online sau telefonic.

(c) Asistență în mediul de producție: non-stop pentru incidentele de gravitate 1; program normal de lucru pentru incidente de gravitate 2-4.

(d) Dacă se aplică Serviciilor, asistență pentru mediul din afara producției: Program normal de lucru pentru incidente, indiferent de gravitate.

(e) Asistență interactivă de diagnosticare de la distanță, care permite inginerilor de asistență Lenovo să depaneze în siguranță un incident printr-o funcție de control în timp real, de la distanță, bazată pe browser, pentru probleme de asistență care pot fi localizate în software-ul sau sistemele Clientului.

9.0. PROTECȚIA DATELOR CLIENTULUI

9.1. Datele Clientului constau în toate datele, software-ul și informațiile pe care Clientul sau Utilizatorii autorizați le furnizează, la care autorizează accesul sau pe care le introduc în Servicii. Utilizarea Ofertelor de servicii nu va afecta drepturile de proprietate sau aferente licențelor, deja existente, ale Clientului asupra acestor Date ale Clientului. Lenovo și contractanții și furnizorii săi de servicii de prelucrare pot accesa și utiliza Datele Clientului numai în scopul furnizării și administrării Serviciilor, cu excepția cazului în care se descrie altfel într-un TD. Lenovo va trata toate Datele Clientului ca fiind confidențiale, nedivulgând Datele Clientului altora, cu excepția angajaților și contractorilor Lenovo și numai în măsura necesară pentru furnizarea Serviciilor, cu excepția cazului în care se specifică altceva într-un TD.

9.2. Clientul este responsabil pentru obținerea tuturor drepturilor și permisiunilor necesare și acordă companiei Lenovo și contractanților și furnizorilor de servicii de prelucrare ai acesteia astfel de drepturi și permisiuni pentru a utiliza, furniza, stoca și prelucra Datele Clientului în Servicii. Aceasta include divulgările necesare și obținerea consimțământului de către Client, dacă este necesar, înainte de a furniza informații ale unor persoane, inclusiv informații cu caracter personal sau alte informații reglementate, conținute în astfel de Date ale Clientului. În cazul în care orice Date ale Clientului ar putea fi supuse reglementărilor guvernamentale sau ar putea necesita măsuri de securitate dincolo de cele specificate de Lenovo referitor la o ofertă, Clientul nu va introduce, furniza sau permite astfel de Date ale Clientului, cu excepția cazului în care este permis în mod specific în condițiile TD-ului corespunzător sau dacă Lenovo a convenit anterior în scris să implementeze măsuri suplimentare de securitate și alte măsuri.

9.3. La cererea oricăreia dintre Părți, Lenovo, Clientul sau afiliații acestora vor încheia acorduri suplimentare conform cerințelor legale, în forma stabilită, pentru protecția datelor cu caracter personal sau a datelor personale reglementate incluse în Datele Clientului. Părțile sunt de acord (și se vor asigura că afiliații lor sunt de acord) că astfel de acorduri suplimentare vor fi supuse condițiilor prezentului Acord.

9.4. Lenovo va returna sau va elimina Datele Clientului din resursele informatice Lenovo la expirarea sau anularea Serviciilor sau mai devreme, la cererea Clientului. Lenovo poate percepe un onorariu pentru anumite activități desfășurate la cererea Clientului (cum ar fi livrarea Datelor Clientului într-un format specific). Lenovo nu arhivează Datele Clientului; cu toate acestea, unele Date ale Clientului pot rămâne în copiile de rezervă ale Serviciilor până la expirarea acestor fișiere, conform prevederilor din practicile de păstrare a copiilor de rezervă ale Lenovo.

9.5. Politicile Lenovo privind confidențialitatea și securitatea datelor („Politicele de confidențialitate Lenovo”), disponibile la www.lenovo.com/privacy, se aplică Ofertelor de servicii general disponibile. Caracteristicile de securitate și funcțiile specifice unei Oferte de servicii pot fi furnizate într-un TD aplicabil. Clientul este responsabil de evaluarea adecvării fiecărei Oferte de servicii pentru utilizarea intenționată a Clientului și pentru Datele Clientului și să ia măsurile necesare pentru a comanda, activa sau utiliza caracteristicile disponibile de protecție a datelor adecvate pentru Datele Clientului utilizate împreună cu Ofertele de servicii. Prin utilizarea Ofertelor de servicii, Clientul își asumă responsabilitatea pentru utilizarea Ofertelor de servicii și recunoaște că îndeplinește cerințele Clientului și instrucțiunile de prelucrare pentru a permite conformitatea cu legile aplicabile.

9.6. Clientul recunoaște că (i) Lenovo poate modifica Politicile de confidențialitate Lenovo din când în când, la discreția exclusivă a Lenovo și (ii) astfel de modificări vor înlocui versiunile anterioare. Intenția oricărei modificări a Politicilor de confidențialitate Lenovo va fi aceea de a (a) îmbunătăți sau clarifica angajamentele existente, (b) menține alinierea la standardele actuale adoptate și legile aplicabile, sau de a (c) furniza angajamente suplimentare. Nicio modificare a Politicilor de confidențialitate Lenovo nu va degrada material securitatea Ofertelor de servicii.

10.0. POLITICI DE UTILIZARE

10.1. Clientul și Utilizatorii autorizați nu au dreptul: (i) să pună Ofertele de servicii la dispoziția oricărei terțe părți care nu este autorizată sau luată în considerare în alt mod în prezentul Acord; (ii) să trimită sau să stocheze cod care poate dăuna Serviciilor sau poate duce la deteriorarea acestora (inclusiv, dar fără a se limita la, coduri rău intenționate și malware); (iii) să interfereze în mod intenționat cu sau să perturbe integritatea Serviciilor sau a datelor conținute de acestea; (iv) să încerce să obțină acces neautorizat la Servicii sau la sistemele sau rețelele conexe; (v) să utilizeze Serviciile pentru a furniza servicii unor terțe părți, cu excepția cazului în care acest lucru este permis în mod explicit în Acord; (vi) să utilizeze Serviciile pentru a provoca daune, cum ar fi suprasolicitarea sau crearea mai multor agenți în scopul perturbării operațiunilor unei terțe părți; (vii) să elimine sau să modifice orice marcaje ale programului sau orice notificare a drepturilor de proprietate ale Lenovo sau ale licențiatorilor săi; (viii) să efectueze sau să divulge orice criteriu de referință sau test de performanță referitor la Servicii; sau (ix) să efectueze sau să divulge oricare dintre următoarele teste de securitate ale mediilor Serviciilor sau ale infrastructurii asociate: descoperirea rețelei, identificarea portului și a serviciului, scanarea vulnerabilităților, spargerea parolei, testarea accesului la distanță, testarea vulnerabilității la penetrare sau orice alt test sau procedură neautorizată în Documentație.

10.2. Clientul și Utilizatorii autorizați trebuie să respecte toate legile și reglementările aplicabile în legătură cu utilizarea Ofertelor de servicii.

10.3. Încălcarea de către Client sau Utilizatorii autorizați a obligațiilor prevăzute în această secțiune poate fi considerată un motiv de suspendare a Serviciilor de către Lenovo sau o încălcare gravă a Acordului și o justificare pentru reziliere.

11.0. PROTECȚIA ECHIPAMENTELOR; RETURNAREA LA EXPIRARE

11.1. Lenovo va furniza facilitățile, personalul, echipamentele, software-ul și alte resurse necesare pentru a furniza Serviciile, precum și ghidurile utilizatorului disponibile public și alte Documentații, cu scopul de a oferi asistență în utilizarea Serviciilor de către Client. Un Serviciu poate presupune utilizarea software-ului de activare numai în legătură cu utilizarea Serviciilor și în conformitate cu orice termeni de licențiere, dacă sunt specificați într-un TD. Software-ul de activare este furnizat CA ATARE, fără garanții de niciun fel.

11.2. Echipamentul livrat de Lenovo la sediul Clientului în scopul de a oferi asistență în utilizarea de către Client a Serviciilor rămâne în proprietatea Lenovo. Clientul nu poate vinde, închiria, abandona sau oferi gratuit Echipamentul; permite nimănui, cu excepția Lenovo sau a agenților săi, să efectueze lucrări de service asupra Echipamentului; sau permite niciunei alte persoane să utilizeze Echipamentul altfel decât în numele Clientului și în legătură cu utilizarea de către Client a Serviciilor. Clientul va fi direct responsabil pentru pierderea Echipamentului. La expirarea sau rezilierea prezentului Contract și dacă Lenovo solicită acest lucru, Clientul va returna Echipamentul către Lenovo, pe cheltuiala Clientului, în aceeași stare ca la livrarea la Client, cu excepția uzurii rezonabile; și, dacă Lenovo nu a primit echipamentul în aceste condiții în termen de zece (10) zile, se va considera că Clientul a achiziționat echipamentul la prețul de listă al Lenovo, iar Clientul va efectua plata către Lenovo, ca urmare a facturării, conform prevederilor din Secțiunea 5 de mai sus.

11.3. Clientul va furniza hardware, software și conectivitate pentru a accesa și utiliza Serviciile, inclusiv orice adresă URL specifică clientului și certificatele asociate necesare.

11.4. Lenovo poate oferi servicii terțe care nu aparțin Lenovo, sau Serviciile pot permite accesul la servicii terțe, care pot necesita acceptarea unor termeni ai terței părți identificați în TD. Conectarea la sau utilizarea serviciilor unei terțe părți constituie acordul Clientului cu astfel de termeni. Lenovo nu este parte din astfel de acorduri cu terții și nu este responsabil pentru astfel de servicii oferite de terțe părți.

12.0. TERMEN ȘI ÎNCETARE

12.1. Termen. Prezentul Acord va continua să fie în vigoare, cu excepția cazului în care este denunțat în conformitate cu această secțiune. Oricare dintre Părți poate rezilia Acordul (i) pentru încălcarea substanțială a acestuia de către cealaltă Parte, cu condiția ca, în fiecare caz al susținerii unei încălcări: (a) Partea care nu a încălcat Acordul să notifice în scris Partea care a încălcat Acordul în legătură cu o astfel de încălcare, în termen de treizeci (30) de zile de la apariția acesteia și (b) încălcarea să nu fi fost remediată în termen de treizeci (30) de zile de la primirea notificării; sau (ii) în cazul în care cealaltă Parte devine obiectul unei petiții în caz de faliment sau în orice altă procedură referitoare la insolvență, administrare judiciară, lichidare sau cesiune în beneficiul creditorilor.

12.2. Efectul rezilierii. În cazul unei încălcări substanțiale, nerezolvate, de către Lenovo, Clientul va avea dreptul la rambursarea oricăror comisioane neutilizate plătite în avans, calculate pentru restul perioadei de abonament începând cu data efectivă a rezilierii. Încetarea Serviciilor prevăzute într-un singur TD nu va afecta valabilitatea altor Oferte de Servicii sau TD-uri. Dacă prezentul Acord este reziliat de Lenovo în conformitate cu Secțiunea 12.1, termenele scadente ale tuturor facturilor care urmează să fie emise vor fi accelerate, astfel încât aceste facturi să devină scadente și plătibile la data efectivă a rezilierii. Toate drepturile acordate în temeiul Acordului vor înceta imediat și fiecare Parte va returna sau va distruge toate Informațiile confidențiale ale celeilalte Părți, aflate în posesia sa.

12.3. Prevederi care își păstrează valabilitatea și după încetarea Acordului. Următoarele prevederi vor rămâne valabile și vor produce efecte și după încetarea Acordului: Definiții; Structura Acordului; Acordarea de drepturi și Restricțiile; Proprietate intelectuală; Confidențialitate; Tarifele, Durata și Plata; Protecția Datelor Clientului; Politici de utilizare; Termen și încetare; Garanție limitată; Despăgubire; Limitarea răspunderii; și Dispoziții generale.

13.0. GARANȚIE LIMITATĂ

13.1. Lenovo garantează că (i) Serviciile se vor conforma material cu Documentația și TD-urile relevante pe durata abonamentului; și (ii) orice Materiale livrate vor fi conforme cu Documentația și TD-urile relevante pentru o perioadă de treizeci (30) de zile de la data livrării. Dacă se stabilește că Lenovo a încălcat oricare dintre garanțiile de mai sus, Lenovo, la alegerea sa, (a) va depune eforturi rezonabile pentru a remedia defectul; (b) va înlocui Serviciile sau Materialele livrate cu Servicii sau Materiale livrate care sunt conforme material cu specificațiile din Documentație sau TD (după caz); (c) în cazul în care Lenovo nu poate, după încercările posibile din punct de vedere comercial, să ajungă la soluțiile de la punctele (a) sau (b), în cazul în care încălcarea se referă la Servicii, Lenovo poate rezilia abonamentul la Servicii și poate oferi o rambursare a comisioanelor achitate în avans și neutilizate, calculate pentru restul perioadei de abonament începând de la data efectivă a rezilierii; sau, în cazul în care încălcarea se referă la Asistență tehnică, Clientul va returna Materialele livrate și Lenovo va rambursa onorariile achitate pentru Materialele livrate. Clientul trebuie să raporteze în scris, cu detalii specifice între-o măsură rezonabilă, pretinsa încălcare a garanției, în termen de treizeci (30) de zile de la apariția acesteia, pentru a beneficia de această garanție și de soluțiile menționate aici.

13.2. Lenovo garantează Clientului că Echipamentul nu va prezenta defecte ale materialelor și de manoperă („Garanție exclusivă”) pe perioada abonării la Servicii a Clientului. În ceea ce privește Echipamentul, Garanția exclusivă se va aplica numai în măsura în care a fost instalat, utilizat și întreținut în condițiile specificate de Lenovo sau, în absența acestora, cel puțin în condiții conforme cu practicile general acceptate pentru respectivul tip de produs, și dacă nu va fi supus niciunei modificări sau reparații neautorizate sau

încercări în acest sens și dacă nu a fost conectat sau utilizat în combinație cu alte echipamente sau sisteme, incompatibile cu Echipamentul.

13.3. Dacă un Echipament nu îndeplinește condițiile Garanției exclusive, atunci, la cererea scrisă a Clientului și în acord cu orice procedură de garanție publicată de Lenovo, Lenovo va repara sau înlocui imediat echipamentul în cauză, la discreția și pe cheltuiala Lenovo. Remediile specificate în această Secțiune 14 vor constitui reparația unică și exclusivă a Clientului și răspunderea unică și exclusivă a Lenovo referitoare la Echipament și la încălcarea de către Lenovo a Garanției exclusive de mai jos.

13.4. GARANȚIILE DE MAI SUS REPREZINTĂ SINGURELE GARANȚII OFERITE DE LENOVO ȘI REPARAȚIILE UNICE ȘI EXCLUSIVE ALE CLIENTULUI PENTRU ÎNCĂLCAREA UNOR ASTFEL DE GARANȚII. ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGE, LENOVO NU ACORDĂ NICIO ALTĂ GARANȚIE SAU CONDIȚIE, EXPLICITĂ SAU IMPLICITĂ, INCLUSIV, FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIILE TERȚELOR PĂRȚI, GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE SAU ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP. LENOVO NU GARANTEAZĂ CĂ SERVICIUL CLOUD OFERIT VA RESPECTA CERINȚELE CLIENTULUI SAU CĂ FOLOSIREA SERVICIULUI CLOUD VA FI NEÎNTRERUPTĂ SAU LIPSITĂ DE ERORI.

14.0. DESPĂGUBIRE

14.1. Despăgubirea de către Lenovo. Lenovo va despăgubi, va apăra și/sau, la alegerea sa, va soluționa orice pretenții ale unor terțe părți conform cărora Ofertele de servicii utilizate în documentație încalcă sau își însușesc ilegal orice brevet, drept de autor sau marcă comercială valabilă ale unei terțe părți sau își însușesc ilegal secretul comercial al unei terțe părți în jurisdicțiile în care Clientul este autorizat să utilizeze Ofertele de servicii. Lenovo poate, la alegerea și pe cheltuiala sa: (i) să obțină pentru Client dreptul de a continua să utilizeze Ofertele de Servicii aplicabile; (ii) să repare, să modifice sau să înlocuiască Ofertele de servicii astfel încât acestea să nu mai încalce respectivele drepturi; sau (iii) să înceteze Acordul pentru Ofertele de servicii aplicabile cu o notificare de treizeci (30) de zile și, în ceea ce privește Ofertele de Servicii, să ramburseze orice onorarii achitate în avans și neutilizate, calculate raportat la restul termenului de abonament începând cu data efectivă a rezilierii; și, în ceea ce privește Asistența tehnică, să ofere o rambursare proporțională a onorariilor plătite pentru Asistența tehnică sau Materialele livrate care au cauzat o astfel de încălcare.

14.2. Despăgubirea de către Client. În măsura în care acest lucru nu este interzis prin lege, Clientul va despăgubi, apăra și/sau, la alegerea sa, să soluționeze orice pretenție a unei terțe părți împotriva Lenovo conform căreia Datele Clientului sau utilizarea de către Client a Ofertelor de servicii încalcă prezentul Acord, încalcă sau își însușesc în mod ilegal orice drepturi de Proprietate intelectuală ale terților în jurisdicțiile în care Clientul folosește Ofertele de servicii, sau încalcă legislația aplicabilă, regulile, directivele sau reglementările.

14.3. Condiții de despăgubire. Drepturile de despăgubire ale fiecărei Părți presupun: (i) notificarea promptă asupra oricărei revendicări împotriva Părții care dorește să fie despăgubită; (ii) în măsura în care acest lucru nu este interzis prin lege, controlul exclusiv al Părții care acordă despăgubirea asupra apărării sau soluționării, cu condiția ca orice soluționare de către Partea care despăgubește să scutească cealaltă Parte de orice răspundere; și (iii) oferirea unei asistențe rezonabile, de către Partea care dorește să fie despăgubită, în apărarea sau soluționarea unei astfel de cereri.

14.4. Excepții de la despăgubire. Furnizorul nu va avea nicio obligație de a despăgubi Partea exonerată de răspundere pentru pretenții legate de încălcarea, de către Materialele livrate sau Servicii, a drepturilor de proprietate intelectuală ale unei terțe părți, în măsura în care astfel de pretenții apar ca urmare a: (a) combinării de către Cumpărător a Materialelor livrate sau a Serviciilor cu alte produse, materiale sau servicii, combinare care nu poate fi anticipată în mod rezonabil de către Furnizor și în condițiile în care încălcarea sau pretenția ar fi putut fi evitată prin absența unei astfel de combinări; sau (b) implementării de către furnizor a specificațiilor sau cerințelor scrise ale Cumpărătorului pentru funcționalități specifice, în cazul în care (i) o astfel de încălcare sau cerere ar fi fost evitată în absența unei astfel de funcționalități, (ii) o astfel de funcționalitate nu este prezentă în Materialele livrate ale Furnizorului, oferite altora și (iii) nu exista niciun mod de a implementa respectiva funcționalitate fără a comite vreo încălcare.

14.5. DISPOZIȚIILE PRECEDENTE STABILESC ÎNTREAGA RESPONSABILITATE ȘI TOATE OBLIGAȚIILE ORICĂREI PĂRȚI PRIVIND PLÂNGERILE REFERITOARE LA ÎNCĂLCĂRI ȘI REMEDIUL EXCLUSIV AL ORICĂREI PĂRȚI CU PRIVIRE LA ORICE ÎNCĂLCĂRI EFECTIVE SAU PRESUPUSE SAU LA ÎNSUȘIREA ILEGALĂ A ORICĂRUI DREPT DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ SAU A ALTOR DREPTURI DE PROPRIETATE.

15.0. LIMITAREA RĂSPUNDERII

15.1. CU EXCEPȚIA ÎNCĂLCĂRII ACORDĂRII DE DREPTURI ȘI A RESTRICȚIILOR ȘI A SECȚIUNII REFERITOARE LA PROPRIETATEA INTELECTUALĂ DE CĂTRE CLIENT, A CONFIDENȚIALITĂȚII DE CĂTRE ORICE PARTE SAU A OBLIGAȚIILOR DE DESPĂGUBIRE ALE ORICĂREI PĂRȚI, (I) ÎN NICIO SITUAȚIE, NICIUNA DINTRE PĂRȚI NU ESTE RESPONSABILĂ FAȚĂ DE CEALALTĂ PARTE SAU FAȚĂ DE ORICE ALTĂ PARTE, CA URMARE A UNUI CONTRACT SAU A UNEI FAPTE ILICITE SAU ÎN ORICE ALT MOD, PENTRU ORICE PIERDERI ACCIDENTALE, INDIRECTE, PUNITIVE, SPECIALE, SECUNDARE, IMPREVIZIBILE SAU DAUNE-INTERESE PREJUDICIULI SAU PENTRU CHELTUIELI, PIERDEREA PROFITURILOR, PIERDEREA DE AFACERI, PIERDEREA DE OPORTUNITĂȚI, PIERDEREA SAU CORUPERA DATELOR, INDIFERENT DE MODUL ÎN CARE APAR ACESTE, CHIAZ DACĂ I S-A ADUS LA CUNOȘTINȚĂ POSIBILITATEA APARIȚIEI UNEI ASTFEL DE PIERDERI SAU DAUNE, ȘI (II) RESPONSABILITATEA FIECĂREI PĂRȚI FAȚĂ DE CEALALTĂ PARTE, PENTRU DAUNE, PIERDERI SAU RĂSPUNDEREA, INDIFERENT DE CAUZĂ ȘI INDIFERENT DE MODALITATEA DE ACȚIUNE, PRIN CONTRACT SAU ÎN LIPSA ACESTUIA, VA FI LIMITATĂ LA CEL MULT SUMA ONORARIILOR PLĂTITE ȘI DATORATE PENTRU OFERTELE DE SERVICII FURNIZATE CLIENTULUI TIMP DE DOUĂSPREZECE (12) LUNI ANTERIOR REVENDICĂRII SAU, DACĂ

REVENDICAREA ARE LEGĂTURĂ CU ASISTENȚA TEHNICĂ, DOAR ONORARIILE PLĂTITE ȘI DATORATE PENTRU ASISTENȚA TEHNICĂ DIN CARE A REZULTAT PLÂNGEREA. LIMITĂRILE DE MAI SUS NU VOR LIMITA ÎN NICIUN FEL OBLIGAȚIA DE PLATĂ A CLIENTULUI.

16.0. LENOVO CA BENEFICIAR

Dacă prezentul Acord este încheiat între Client și reseller-ul autorizat Lenovo, TERMENII PREZENTULUI ACORD, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA, GARANȚIA LIMITATĂ ȘI LIMITAREA RĂSPUNDERILOR PREVĂZUTE ÎN ACESTA, SUNT EXPLICIT MENIȚI A REVENI ÎN BENEFICIUL LENOVO, IAR LENOVO VA FI O TERȚĂ PARTE BENEFICIARĂ A RESPECTIVILOR TERMENI.

17.0. GENERALITĂȚI

17.1. Notificări. Toate notificările prevăzute în prezentul Acord trebuie să se facă în scris, să fie adresate părților de pe formularul de comandă și să fie expediate prin servicii poștale plătite în avans, de primă clasă. Notificările vor fi considerate a fi fost primite de Partea căreia i se adresează notificarea la două (2) zile lucrătoare de la data expedierii.

17.2. Cesionarea. Acordul nu poate fi cesionat de către Client fără acordul prealabil, scris, al Lenovo, fără ca un astfel de consimțământ să fie reținut în mod nejustificat. Lenovo poate cesiona fără restricții prezentul Acord. Orice încercare de cesionare sau transfer care încalcă prevederile de mai sus se consideră nulă. Lenovo poate cesiona prezentul Acord fără consimțământul Clientului (a) în legătură cu o fuziune, achiziție sau cu vânzarea tuturor sau majorității activelor noastre sau (b) oricărui Afiliat sau ca parte a unei reorganizări la nivel de corporație; și, de la data intrării în vigoare a unei astfel de cesionări, cesionarul va fi considerat ca înlocuind Lenovo, ca Parte din prezentul Acord, iar Lenovo va fi exonerat complet de toate obligațiile și îndatoririle care îi revin în temeiul prezentului Acord. Sub rezerva celor de mai sus, prezentul Acord va fi obligatoriu și va reveni în beneficiul Părților și al succesorilor și cesionarilor lor legali.

17.3. Cerințe legate de export. Clientul a luat la cunoștință că Ofertele de servicii sunt supuse controlului în conformitate cu legislația SUA, inclusiv cu Reglementările privind administrarea exporturilor (15 CFR 730-774) și este de acord să respecte toate legile și reglementările aplicabile privind importul și exportul. Clientul este de acord că Ofertele de servicii nu vor fi exportate, reexportate sau transferate cu încălcarea legislației SUA sau utilizate în vreun scop legat de aplicații pentru arme chimice, biologice sau nucleare sau pentru rachete și că nici nu vor fi transferate sau revândute în cazul în care Clientul știe sau are motive să creadă că se intenționează sau că există posibilitatea ca Ofertele de servicii să fie utilizate într-un astfel de scop.

17.4. Relația dintre Părți. Relația dintre Lenovo și Client este strict aceea dintre contractanții independenți, iar acest Acord nu va fi interpretat pentru a crea o relație de parteneriat, de asociere în participațiune, de agenție sau de muncă. Niciuna dintre Părți și niciunul dintre afiliații vreuna dintre ele nu este agent al celeilalte, în niciun scop, și nu are autoritatea de a-l obliga pe celălalt. Ambele Părți își rezervă dreptul (a) de a dezvolta sau a fi dezvoltat pentru sine produse, servicii, concepte, sisteme sau tehnici similare cu sau care concurează cu produsele, serviciile, conceptele, sistemele sau tehnicile dezvoltate sau avute în vedere de cealaltă Parte; și (b) de a asista dezvoltatori terți sau integratori de sisteme care pot oferi produse sau servicii care concurează cu produsele sau serviciile celeilalte Părți.

17.5. Legea aplicabilă. Valabilitatea, structura și interpretarea Acordului vor fi guvernate de și interpretate în conformitate cu legile statului New York, fără a genera efecte asupra vreunui conflict între legi sau dispoziții care ar necesita aplicarea legilor din oricare altă jurisdicție. Convenția Națiunilor Unite privind Contractele de vânzare internațională de mărfuri nu se aplică prezentului Acord. În cazul în care orice dispoziție a Acordului este considerată a fi contrară legii, celelalte dispoziții ale acordului rămân în vigoare în întregime.

17.6. Locul de desfășurare. Toate litigiile care decurg din acest Acord vor fi supuse jurisdicției exclusive a instanțelor din țara de cumpărare. Părțile sunt de acord că orice acțiune pentru punerea în aplicare a oricărei prevederi a prezentului Acord sau care rezultă din sau se bazează pe acest Acord va fi introdusă la o instanță de stat sau federală de jurisdicție competentă din statul New York. Părțile se supun competenței exclusive și locației acestor instanțe, excepție făcând faptul că nimic nu va împiedica Lenovo să inițieze o acțiune, în orice instanță competentă, în vederea obținerii unui ordin de restricție sau pentru a-și proteja sau exercita drepturile de proprietate intelectuală. Părțile renunță în mod explicit la orice drept la un proces cu jurați cu privire la disputele legate de prezentul Acord.

17.7. Nerenunțarea la drepturi. Nicio întârziere sau omisiune, de către oricare dintre Părți, de a-și exercita orice drept sau putere pe care o deține în temeiul prezentului Acord nu va fi interpretată ca o renunțare la dreptul sau puterea respectivă. Orice renunțare la oricare dintre prevederile prezentului Acord va intra în vigoare numai în scris, și doar dacă este semnată de Lenovo. În cazul în care oricare dintre Părți consimte la, renunță la sau justifică o încălcare de către cealaltă Parte, aceasta nu va constitui un consimțământ, o renunțare sau o justificare pentru orice altă încălcare diferită sau ulterioară, indiferent dacă este sau nu de aceeași natură ca încălcarea inițială.

17.8. Ordinea priorității. În cazul unui conflict între prezentul Acord, Anexă, TD-urile sau Documentația aplicabilă și formularul de comandă, ordinea de prioritate, de la cea mai mare la cea mai mică, va fi: (i) TD-uri/formularul de comandă, (ii) Anexa sau Documentația aplicabilă, și (iii) prezentul Acord.

17.9. Integralitatea Acordului. Prezentul Acord, care încorporează Politica de confidențialitate Lenovo, constituie Acordul integral între Părți cu privire la subiectul prezentului document și prevalează asupra și înlocuiește toate înțelegerile sau acordurile anterioare sau contemporane, scrise sau orale, cu privire la acest subiect. Niciun termen sau condiție suplimentară conținută în comanda de cumpărare a Clientului sau într-un document similar nu se va aplica și este respinsă în mod explicit de Lenovo.

17.10. Separabilitate. În cazul în care o parte a prezentului Acord este considerată a nu fi validă sau aplicabilă, porțiunile rămase din acest Acord rămân în vigoare în întregime. Orice porțiune care nu este validă sau nu poate fi pusă în aplicare va fi interpretată în sensul efectului și intenției porțiunii originale. Dacă o astfel de construcție nu este posibilă, porțiunea care nu este validă sau nu poate fi pusă în practică va fi separată de prezentul Acord, însă restul Acordului va rămâne în vigoare și își va produce efectele.

17.11. Forță majoră. Niciuna dintre Părți nu va fi răspunzătoare pentru neîndeplinirea obligațiilor care îi revin în temeiul prezentului Acord sau pentru întârzieri în livrare din cauze dincolo de controlul său rezonabil, inclusiv, dar fără a se limita la, evenimente fortuite, acte sau omisiuni ale celeilalte Părți, dezastre naturale sau provocate de om, lipsa materialelor, război, revolte, acte teroriste, greve, întârzieri în transport, virusi, defectări ale utilităților, întreruperea telecomunicațiilor sau a serviciului de internet sau incapacitatea de a obține forță de muncă sau materiale prin sursele sale obișnuite. Termenul pentru îndeplinirea oricărei astfel de obligații se prelungește cu perioada pierdută din cauza întârzierii.

17.12. Stipulația pentru altul. Cu excepția celor prevăzute în Secțiunea 9, prezentul Acord nu creează drepturi de beneficiar terță parte în favoarea niciunei persoane sau entități care nu este parte din acest Acord.

17.13. Alegerea limbii. Părțile au luat la cunoștință și acceptă că prezentul Acord este redactat în mod intenționat în limba engleză. În cazul oricărei dispute sau a unei traduceri necesare în orice scop, va prevala versiunea în limba engleză.